



*District English Learner  
Advisory Committee  
(DELAC)*

**DELAC Officials**  
Irma Gonzalez, President  
Angelina Aranda, Vice President  
Francisca Vargas, Secretary  
Lucia Vega, Sergeant of Arms  
Nancy Manriquez, Parliamentary

**Interim Superintendent**  
Brian Biedermann

**Director**  
Dr. Susana Ramirez

**REUNIÓN DEL COMITÉ DE PARTICIPACIÓN DE PADRES DE APRENDICES DE INGLÉS  
DEL DISTRITO (DELAC)**

**9 de diciembre de 2020**

**9:00 A.M.- 10:00 A.M.**

**JUNTA VIRTUAL DE ZOOM**

**MINUTAS**

**1.0 Bienvenida.** -La reunión dio inicio a las 9:05 a.m. Paola Juarez (enlace de padres) tomó la palabra para notificar a todos los asistentes que la reunión sería grabada únicamente para los archivos del distrito y que nadie tenía derecho a publicarla, y si alguna persona no quería ser grabada debería apagar su cámara. Incluso se pidió que los participantes no grabarán la junta para mantener la privacidad de los miembros e invitados. Después de estas aclaraciones Irma Gonzalez (presidenta) pidió dos mociones para el inicio de la reunión. La primera moción fue hecha por Marlen Sevilla, la segunda moción fue por Lucila Mendoza. Estando todos de acuerdo la moción fue aprobada.

**2.0 Llamada de Lista.** - Francisca Vargas (secretaria) hizo el llamado de lista, las siguientes escuelas estuvieron representadas:

- 1.- **Adams:** Tami Montoya (alt)
- 2.- **August:** Leticia Albor (alt), Ma. Elizabeth Lopez (alt)
- 3.- **Cesar Chavez:** Leticia Albor (rep)
- 4.- **Cleveland:** Rosa Arana (alt)
- 5.- **Commodore:** Janette Flores Jimenez (rep)
- 6.- **Edison H.S.:** Francisca Vargas (rep) (secretaria)
- 7.- **Elmwood:** Maria de la Luz Villarreal (rep)
- 8.- **Franklin H.S.:** Laura Martinez Guadarrama (rep), Nancy Manriquez (parlamentaria)
- 9.- **Fremont:** Tami Montoya (rep)
- 10.- **Grunsky:** Maria Ramirez (alt)
- 11.- **Henry:** Blanca Olivera (rep)
- 12.- **Hong Kingston:** Martha Hernandez (rep)
- 13.- **Madison:** Jeimy Chijate (rep.), Karina Macias (alt)
- 14.- **Mckinley:** Beatriz Lopez (rep), Veronica Merino (alt)
- 15.- **Monroe:** Marlen Sevilla (alt)
- 16.- **Payton:** Felicitas Parada (rep)
- 17.- **Pittman:** Gladys Mendoza (rep), Adriana Cardona (alt)
- 18.- **PYA:** Angelina Aranda (rep) (vice-presidenta)
- 19.- **Roosevelt:** Catalina Ramos (rep)
- 20.- **San Joaquín:** Mayra Padilla (rep), Irma Gonzalez (presidenta)
- 21.- **SECA H.S.:** Mayela e Hilario Villalpando

- 22.- **Spanos:** Naida Quintero Herrera (alt)
- 23.- **Taft:** Blanca Balderas (rep), Lucia Vega (sargento de armas)
- 24.- **Victory:** Laura Ortiz (rep)
- 25.- **Weber H.S.:** Lucila Mendoza (rep)

En esta junta virtual estuvieron representadas 25 escuelas y 40 personas estuvieron presentes, de las que 32 son miembros oficiales. Además de los miembros e invitados, también estuvieron presentes ~~algunas personas del~~ personal de la Oficina de Desarrollo del Lenguaje: Monica Ruiz, Asistente de Evaluación Bilingüe, Mani Phonephacdy, Intérprete, Paola Juarez, Enlace de Padres, Olivia Fernandez, Asistente Administrativa y la Dra. Susana Ramirez, Directora. También estuvieron presentes los siguientes miembros del distrito escolar: El Dr. Connor Sloan, Director de LCAP, Lilian Guerra, Subdirectora de la Primaria King, y AngelAnn Flores miembro de la mesa directiva del distrito del área 2.

**3.0- Cambios a la Agenda.** -Francisca Vargas (secretaria) pidió 2 mociones para agregar a la agenda en el punto número 5. *Negocios Anteriores, 5.1 Aclaración sobre las votaciones del 18 de noviembre, 2020* presentado por la Dra. Ramirez. La primera moción la hizo Maria Ramirez secundada por Lucía Vega. Estando todos de acuerdo, la moción fue aprobada.

**4.0- Lectura y Aprobación de las Minutas.** -Debido que esta es una junta especial para Votaciones de Secretaria, las minutas de la junta del 18 de noviembre y las de esta reunión se leerán en la junta del 6 de enero, 2021.

#### **5.0 Asuntos Anteriores:**

**5.1. Aclaración sobre las votaciones del 18 de noviembre, 2020.-** La Dra. Ramirez tomó la palabra para aclarar los resultados de las elecciones para presidente. Con la ayuda de Paola Juarez (enlace de padres) demostró el conteo oficial de los votos:

Francisca Vargas: 14 votos

Irma Gonzalez: 8 votos

Paola Juarez aclaró que el voto se dió por medio de chat y por texto, dirigidos solamente a ella. La Dra. Ramirez explicó que según el artículo 5 de los estatutos, el voto debe ser secreto pero que en las votaciones del 18 de noviembre, 2020, Francisca Vargas e Irma Gonzalez estuvieron presentes como testigos en la oficina, donde se estuvieron mandando los votos a Paola Juarez. Aclarando que fueron ellas las únicas que estuvieron disponibles para estar presentes en el conteo de votos. Y, que inconscientemente se cometió el error de tener testigos que también eran candidatas y que ellas no debían haber estado presentes.

La Dra. Ramirez públicamente pidió disculpas a todos los miembros de DELAC por el grave error e invitó a los representantes y a la mesa directiva que decidieran cómo remediar la situación. Dió la sugerencia de hacer otra vez las votaciones. Expresó que de ninguna manera ella quisiera que cualquier miembro e invitado se sintiera intimidado. De ser así, los invitó a que expresaran su opinión libremente; y si alguien tuviera una queja la podían hacer con Paola Juarez, con ella misma o con su supervisor, el Assistant Superintendent de Servicios Educativos y les compartió su correo electrónico [ESwanson@stocktonusd.net](mailto:ESwanson@stocktonusd.net).

La Dra. Ramirez una vez más explicó que ella y la mesa directiva de DELAC están disponibles para atenderlos en cualquier momento y quiere que se sientan libres de expresar sus preocupaciones o quejas con plena seguridad que todo será confidencial. Nuevamente pidió mil disculpas y explicó qué esto es algo del cual estamos aprendiendo y que los miembros tienen la última palabra de cómo solucionar el problema e invitó a los miembros que expresaran sus opiniones:

Blanca Balderas comunicó que ella está conforme con los resultados de las elecciones y según la situación que se está viviendo todo está bien.

Lucila Mendoza agradeció que estaban dando la cara para expresar y aclarar el error que se cometió. Que para ella las votaciones estaban muy claras y no vió la necesidad de volverlas a hacer.

Nancy Manriquez (parlamentaria) aclaró que las disculpas se estaban dando porque Irma Gonzalez y Francisca Vargas no tenían que haber estado presentes, pero que se buscó a mas padres para que asistieran, y nadie estuvo disponible.

Lucia Vega (sargento en armas) se disculpó también por el error de los directivos y de la mesa; y agradece que esto se está aclarando a tiempo. También estuvo conforme con los resultados y no vió la necesidad de volver a votar.

Angelina Aranda (vicepresidenta) nos dijo a todos que somos líderes y debemos de ir mejorando para ayudar a nuestros estudiantes, y llevar la información a nuestros comités ELAC. Este error lo tomó cómo un aprendizaje más, recuerden siempre que estamos abiertos a sus opiniones y comentarios.

Maria de la Luz Villarreal, expresó que para ella todo está claro y que solo son pequeños errores de los que debemos aprender.

Irma Gonzalez (presidenta) nos expresó que ella es la presidenta por salir y que según ella estuvo al pendiente que todo se hiciera según los reglamentos, y desafortunadamente no se dió cuenta de la falta en la que todos incurrimos. Durante esta reunión ella nos comunicó que hubo una supuesta queja de un miembro del cual no se reveló su nombre a nadie (por confidencialidad) solo con ella se comunicó, para decirle de la falta cometida, es por eso que ella como representante de cada uno de nosotros trajo este tema a la mesa

directiva y se presentó aquí el día de hoy. Todos y cada uno de nosotros contamos, y nuestra voz debe ser escuchada.

Se pidió una moción para extender la junta por 20 minutos más. La moción fue hecha por Lucía Vega, secundada por Blanca Olivera, todos de acuerdo la moción fue aprobada.

Aclarando la falta y estando todos de acuerdo las elecciones para presidenta quedaron con los resultados presentados. Maria de la Luz Villarreal hizo la primera moción, secundada por Rosa Arana. Estando todos de acuerdo la moción fue aprobada.

## **6.0 Nuevos Asuntos:**

**6.1. Certificados para Reconocer los Oficiales:** La Dra. Ramirez agradeció ampliamente a los oficiales que llegaron a su término. Está muy agradecida por su gran labor, participación, dedicación y trabajo dentro de la mesa directiva. Se les ha enviado un certificado, mismo que cada una muestra en pantalla. Estos son los oficiales y sus posiciones:

Irma González Presidenta 2018-2020

Nancy Manriquez Parlamentaria 2018-2020

Francisca Vargas Secretaria 2018-2020

Cada oficial que cumplió con su término agradeció a todos los miembros por su apoyo y confianza durante su tiempo en la directiva.

Nuevamente se pidió una moción para extender la junta. La primera moción la hizo Lucia Vega, segunda moción Marlen Sevilla, todos de acuerdo, moción aprobada.

La Dra. Ramirez presentó a la señorita AngelAnn Flores, miembro de la mesa directiva del distrito de la área 2.; La Señorita Flores felicitó a todos los miembros y nos comunicó que estaba muy interesada en asistir a estas reuniones y estar informada sobre las preocupaciones en las escuelas, escuchar nuestra voz porque está aquí por nosotros y para nosotros. Si alguna persona desea ponerse en contacto con ella, esta dispuesta a escucharlos a todos en general, es una servidora pública y pueden contar con ella.

**6.2. Confirmación de Oficiales Nuevos:** La Dra. Ramirez nos comunicó que oficialmente hoy era la última junta de la Sra. Irma Gonzalez como presidenta. Para la próxima junta estará la nueva presidenta Francisca Vargas.

Respecto a la posición de parlamentario, hubo varias nominaciones pero la señora Adriana Cardona fue la única que aceptó la nominación. Por consiguiente, automáticamente ella quedaría en esa posición y no tendríamos que hacer votaciones si ustedes miembros están de acuerdo y para esto se necesitaban dos mociones, Laura Martinez hizo la primera moción, secundada por Veronica Merino. Estando todos de acuerdo la moción fue aprobada.

**6.3. Nominaciones y Votación para Secretaria:** Paola Juarez pregunta a todos los asistentes si recibieron la boleta de votación. La Dra. Ramirez presentó la lista de las nominaciones para secretaria y pidió de viva voz a las nominadas que dijeran si aceptaban o no su nominación:

Irma Gonzalez: No aceptó la nominación  
Martha Hernandez: Si aceptó la nominación  
Karina Macias: No aceptó la nominación  
Lucila Mendoza: Si aceptó la nominación

Con estos resultados a partir de este momento siendo las 10:35 a.m. del día miércoles 9 de diciembre del 2020 se abrieron las votaciones. Paola Juarez comunicó que desde ese momento hasta las 12 del mediodía de ese día podían mandar su voto por texto al [REDACTED] o por correo electrónico a [pjuarez@stocktonusd.net](mailto:pjuarez@stocktonusd.net) y que los votantes recibirán la confirmación que su voto fue recibido a más tardar el día viernes 11 de diciembre, 2020.

#### **7.0 Anuncios:**

**7.1** Angelina Aranda (vicepresidenta) nos comunicó que la próxima junta de DELAC sería el día 6 de enero 2021.

**8. Cierre de la junta:** Se pidieron dos mociones para cerrar la junta a las 10:54 a.m. La primera moción la hizo Nancy Manriquez, secundada por Maria Ramirez, todos de acuerdo la moción fue aprobada.

Estas minutas fueron escritas por Francisca Vargas y Paola Juarez  
Aprobadas por Dr. Susana Ramirez